

Québec français



Nouvelles brèves

Jean-Pierre Béland

Number 50, May 1983

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/55387ac>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Les Publications Québec français

ISSN

0316-2052 (print)

1923-5119 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this document

Béland, J.-P. (1983). Nouvelles brèves. *Québec français*, (50), 4–5.

Directeur de la revue
Christian Vandendorpe

Rédacteurs en chef
Aurélien Boivin (littérature)
Vital Gadbois (pédagogie)
Gilles Bibeau (langue et société)

**Comités de lecture
et équipes de rédaction**

Littérature
Pierre Boissonnault
Aurélien Boivin
Roger Chamberland
Esther Mercier-Croft

Pédagogie
Pierre Achim
Aline Desrochers-Brazeau
Vital Gadbois
Christophe Hopper
Michelle Langlois
Jean-Guy Milot
Michel Pagé

Langue et société
Gilles Bibeau
Jean-Marie Pépin
Paul Warren

Ont collaboré à ce numéro
Michel Arcouet, Jean-Pierre Bêland, Daniel Bêlanger, Michel Béllil, Daniel Bilodeau, Sylvette R. Cousineau, Zita De Koninck, Gilles Dorion, Maurice Emond, Jean Fabre, Gilles Fortier, André Gaulin, Jean-Marc Gouanvic, Marcel Labelle, Bernard Landriault, Kenneth Landry, Pierre Laporte, Claire Lebrun, Marylène Léger, Charles-Eugène Lessard, Richard Lévesque, Michel Lord, Gisèle Marcotte, George Mason, Pierre-Yves Maurice, Louis-Michel Noël, Claude Poirier, Nicole Raymond, Antonio Risco, Catherine Saouter-Caya, Denis Trudeau, Nicole Van Grunderbeeck.

Couverture
Mario Giguère

Photographies
Francine Girard

Maquette
Les graphoïdes

Secrétaire aux abonnements
Christiane Poirier (418) 688-8798
Du lundi au jeudi, en après-midi seulement.

La revue *Québec français* est publiée par l'Association québécoise des professeurs de français et paraît quatre fois par an.

Québec français
C.P. 9185
Québec G1V 4B1

Abonnement pour un an (4 numéros)
Québec / Canada 12 \$
États-Unis: 14,50 \$
Autres pays: 18 \$

Dépôt légal
Bibliothèque nationale du Québec

Indexé dans RADAR et PÉRIODEX
Ce numéro a été tiré à 12 000 exemplaires.
Composition: GRAPHITI,
Impression: L'ÉCLAIREUR.

ISBN 0316-2052
Tous droits réservés Ottawa
Courrier de 2^e classe, Permis n° 4855.

Nouveau programme et évaluation

En janvier 1983, la D.G.D.P. (Direction générale du développement pédagogique) publiait, pour fins de consultation, un document de réflexion intitulé «60% de quoi?», et portant «sur la notation, la consignation et la transmission des résultats scolaires d'évaluation sommative» pour les classes du secondaire. Outre un avant-propos, une introduction et un lexique sommaire, ce document comprend les principes directeurs et les orientations générales de l'évaluation des apprentissages (première partie), et des tableaux schématiques qui présentent les implications de ces principes pour le Ministère et les organismes scolaires. (Code de la D.G.D.P.: 16-7508.)

En février 1983, la direction de l'évaluation pédagogique de la D.G.D.P. produisait pour consultation quelques documents sur l'épreuve de fin de cycle de français adressés au premier cycle du secondaire. Le premier document porte sur la spécification de l'objectif «Lire un mode d'emploi ou des instructions, en tenant compte de la situation de communication et du fonctionnement de la langue». Outre une brève présentation du contenu de l'objectif, ce document traite des modalités d'évaluation (situation, durée, formes d'items) et des consignes aux rédacteurs (caractéristiques du stimulus: a) consignes relatives au choix du texte; b) sept principes relatifs à l'élaboration de la situation d'évaluation; c) consignes relatives à la formation) et des caractéristiques de la réponse.

Les deux documents suivants apportent des exemples d'évaluation de cet objectif. Ils proposent une mise en situation orale (échange avec les élèves, présentation du projet), des consignes, un feuillet d'information à l'intention du professeur et tout ce dont l'élève doit disposer.

Enfin, trois autres documents illustrent ce que pourrait être l'évaluation de la compréhension écrite par rapport à l'objectif «Lire un récit d'aventures en tenant compte de la situation de communication et du fonctionnement de la langue et des discours». Ils comprennent une mise en situation, un récit d'aventures et un test sous forme de projet de collaboration entre un illustrateur et les élèves de 2^e secondaire.

L'A.Q.P.F. formera sous peu un comité pour étudier tous ces documents.

Le 450^e anniversaire... en 1984

Le MEQ a invité l'A.Q.P.F., la Société des Professeurs d'Économie du Québec, la Société des Professeurs de Géographie et la Société des Professeurs d'Histoire à une rencontre en vue de déterminer comment, en 1984, pourrait être souligné dans les écoles le 450^e anniversaire de l'arrivée de Jacques Cartier en terre d'Amérique. Cette rencontre sera présidée par monsieur Jean-Marc Léger, sous-ministre adjoint pour les relations internationales.

La Commission de toponymie et l'A.Q.P.F.

La banque de données de la Commission de toponymie du Gouvernement du Québec est maintenant dans l'ordinateur... et sera disponible dans toutes les Commissions scolaires du Québec. On a demandé à l'A.Q.P.F. de travailler, en collaboration avec la Commission, à la production d'un Guide d'utilisation de ces données toponymiques. Le projet sera présenté sous peu au Conseil d'Administration de l'A.Q.P.F.

De plus, la Commission de toponymie, en collaboration avec la Fédération des sociétés d'Histoire du Québec, tiendra à Québec un congrès international sur la toponymie française de l'Amérique du Nord, du 11 au 15 juillet 1984, soit... la semaine précédant le 6^e Congrès mondial de la FIPF!

Le colloque de l'A.E.F.N.B.

Madame Irène Belleau, présidente de l'A.Q.P.F., est invitée à prononcer une conférence sur le thème «Les enfants connaissent-ils vraiment le français à leur sortie de l'école?» lors du colloque organisé par l'A.E.F.N.B. (Association des enseignants francophones du Nouveau-Brunswick), les 11, 12 et 13 mai 1983. Ce colloque a pour thème général «L'enseignement du français: une préoccupation continue», et se tiendra à l'école secondaire Népisguit de Bathurst.

Le Congrès de l'A.Q.P.F.

Le congrès annuel de l'A.Q.P.F. se tiendra au nouveau Palais des Congrès de la rue Dorchester, à Montréal, du 11 au 13 novembre 1983. Le thème général est «l'imaginaire et l'enseignement du français»; les sous-thèmes foisonnent, et touchent autant à la personne qu'à la société, au jeu, à la science-fiction, à la vie quotidienne, à la publicité, aux groupes ethniques et à l'humour.

Un stage sur les discours

Un stage intensif de deux semaines sur l'analyse du discours et la didactique du français (langue maternelle et langue seconde) se tiendra, du 20 juin au 1^{er} juillet 1983, à la Faculté des Sciences de l'Éducation de l'Université Laval.

Ce stage est organisé par l'A.Q.P.F., et se déroulera en deux parties. La première semaine, dirigée par madame Elisabeth Bautier-Castaing, professeur à l'Université de Paris-III, portera sur les pratiques discursives, les problèmes d'analyse et d'acquisition de la langue maternelle et de la langue seconde. Monsieur Patrick Charau-deau prendra charge de la deuxième semaine. Il traitera de la sémiolinguistique du discours et des pratiques pédagogiques.

nouvelles brèves nouvelles brèves II

Le Colloque de l'ACLA

Le 14^e Colloque annuel de l'ACLA (Association canadienne de linguistique appliquée) se tiendra à l'Université Laval du 26 au 28 mai 1983. Le thème porte sur l'acquisition et l'enseignement de la langue maternelle et de la langue seconde ou étrangère, et sur les contacts entre ces deux « langues ». Au programme provisoire apparaissent les noms de deux membres de l'A.Q.P.F. qui donneront, chacun, une conférence plénière:

Claude Germain, « L'enseignement de L 1 et de L 2 ».

Denise Deshaies, « Les contacts entre L 1 et L 2 ».

Samedi pédagogique à La Sarre

Le 14 mai 1983, les enseignants de français de La Sarre, Abitibi, tiendront une journée d'études sur le thème « Les manifestations pédagogiques ». L'ordinateur dans la classe de français, les textes au secondaire, l'art dramatique à l'école et un pot-pourri de pratiques pédagogiques fourniront l'occasion d'échanges nombreux et fructueux.

Fondation d'une nouvelle section de l'A.Q.P.F.

Les enseignants de français de la région Abitibi-Témiscamingue ont manifesté un dynamisme exemplaire ! En deux ans, ils ont organisé de nombreuses activités sur l'enseignement du français dans l'un ou l'autre des quatre districts (Amos, La Sarre, Rouyn-Noranda, et Val d'Or) qui composent cette région, et sont ainsi passés de 50 à plus de 250 membres actifs.

Ce dynamisme a conduit le Conseil d'administration de l'A.Q.P.F. à organiser un Congrès de fondation de la section Abitibi-Témiscamingue, le 4 juin 1983, à Rouyn-Noranda. L'A.Q.P.F. et *Québec français* souhaitent longue vie à cette nouvelle section.

Le Congrès de l'APFUCC

La C.A.N. (Commission Amérique du Nord) de la FIPF développera le thème « Héritage francophone en Amérique » au congrès de l'APFUCC (Association des professeurs de français des universités et collèges canadiens) qui se tiendra à Vancouver, du 29 au 3 juin 1983. Parmi les représentants de l'A.Q.P.F. qui donneront une communication, on retrouve:

Maurice Émond, « Le fantastique dans l'œuvre d'Anne Hébert ».

Michel Therrien, « Bakhtine et la lecture du roman (notamment Les Plouffe de Roger Lemelin) ».

Vital Gadbois, délégué de l'A.Q.P.F. à la C.A.N., « Le discours pédagogique sur les valeurs socioculturelles véhiculées par la littérature ».

Le Colloque de l'AIPELF

Du 6 au 9 avril 1983, se tiendra à Lausanne (Suisse) le 27^e Colloque de l'AIPELF (Association internationale de pédagogie expérimentale de langue française). Parmi la trentaine de communications déjà annoncées, on retrouve celles de quatre membres de l'A.Q.P.F.:

Marcel Boisvert, « Évaluation de la compétence en français des élèves de secondaire V qui accèdent au Collège ».

Colette Dubuisson, « Critères de maturation syntaxique à l'écrit au primaire ».

Louissette Emirkanian, « La syntaxe de l'enfant du primaire dans la production de différents types de discours: implications pédagogiques ».

Denis Tremblay, « Pédagogie renouvelée de la langue maternelle suite à une recherche sur des élèves de 7 à 12 ans ».

Un colloque de didactique du français

Le C.I.E.P. (Centre international d'Études pédagogiques) de Sèvres sera l'hôte du 2^e Colloque international de Didactique et Pédagogie du français (langue maternelle) du 15 au 18 juin 1983. Ce colloque réunira des équipes de chercheurs de Belgique, de France, de Suisse et du Québec.

Les principaux objectifs visés sont « de dégager les grandes orientations de la recherche pédagogique en cours, d'en évaluer les acquis et de tracer les voies possibles de nouvelles recherches ». Le Colloque a aussi pour but d'être « un lieu de convergences entre deux voies qui ne se rencontrent guère: le traitement scientifique des questions par les recherches et l'expression des besoins sociaux en matière de langue et de pédagogie de la langue ».

Parmi les propositions de participation déjà soumises, plusieurs ont été faites par des membres de l'A.Q.P.F.:

Colette Dubuisson, « La complexification syntaxique dans les textes des enfants du primaire ».

Louissette Emirkanian, qui fait aussi partie de l'équipe d'organisation, « La performance des enfants du primaire dans différents types de discours à l'oral ».

Gilles Gagné, « La recherche en pédagogie de la langue maternelle aux USA, en Grande-Bretagne, au Canada et dans l'Europe francophone ».

Jean-Claude Gagnon, « Apport en didactique des modèles d'analyse langagière des textes littéraires ».

Ateliers d'écriture

Du 23 juillet au 2 août se tiendra à Cerisy un colloque sur le thème « Ateliers d'écriture ». Organisée par Claudette Oriol-Boyer, bien connue à l'AQPF et à l'Université de Montréal, cette décade présentera entre autres des conférences et des ateliers de Jean-Pierre Balpe, André Petitjean, Évelyne Charmeux et, du côté québécois, Jacques Garneau, Louis-Philippe Hébert et Louky Bersianik.

Pour tout renseignement, écrire au C.C.I.C., 27, rue de Bougainvilliers, Paris 75016 (tél. 16.520.42.03)

Un Cahier pratique plus étoffé

Afin de rejoindre toujours plus d'enseignants, l'équipe pédagogique a décidé de structurer davantage le contenu du *Cahier pratique*.

À compter de ce numéro, le lecteur y trouvera au minimum:

- trois activités pour le primaire, réparties sur les six années;
- deux activités pour le secondaire;
- une activité pour le collégial.

On peut se procurer des exemplaires du *Cahier pratique* au prix de 1,50\$ pièce. Prix spéciaux pour grandes quantités.

Nouvelles recueillies par
Jean-Pierre BÉLAND



Virage technologique à Qf

Québec français a fait l'acquisition d'un micro-ordinateur. L'appareil, de marque IBM, est équipé d'une mémoire vive de 128 K et d'un disque rigide de 5 Mo. Il servira avant tout à tenir à jour la liste des 5 000 abonnés et des 1 500 membres de l'A.Q.P.F. et à classer le tout selon les exigences des Postes. En plus des activités courantes de gestion (comptabilité, facturation), le micro-ordinateur pourra servir à la composition d'une partie de la revue. Enfin, l'appareil est équipé d'un *modem*: avis à tous ceux qui veulent communiquer avec nous par courrier électronique!